



# Valentina Barysava

---

**Geburtsdatum:** 17.01.1984 | **Staatsangehörigkeit:** belarussisch | **Geschlecht** weiblich |

(+375) 295385145 | (+49) 17638763700 | [v.barysava@t-online.de](mailto:v.barysava@t-online.de) |

<https://www.linkedin.com/in/valentina-b-196817172/> |

Plechanovstr. 4-3, 246050, Gomel, Belarus

## ● BERUFSERFAHRUNG

---

10.01.2020 – AKTUELL – Gomel, Belarus

**FREIBERUFLICHE ÜBERSETZERIN DEUTSCH-RUSSISCH-DEUTSCH, ENGLISCH-RUSSISCH/ DEUTSCH**

---

Meine Fachbereiche:

- Recht (Wirtschafts- und Handelsrecht);
- Wirtschaft (Commerce, eCommerce, Logistik, Finanzen);
- Technische Übersetzung (IT).

10.07.2018 – 20.12.2019 – Gomel, Belarus

**VORBEREITUNG ZUR SELBSTÄNDIGEN TÄTIGKEIT – -**

---

06.2018 – 07.2018 – Gomel, Belarus

**FREIBERUFLICHE DEUTSCHÜBERSETZERIN – PRIVATWIRTSCHAFTLICHES DIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN "DIE OFFENE WELT - POLYGLOTTE"**

---

- Übersetzung von persönlichen Papieren
- Korrekturlesen

02.2017 – 05.2018

**ARBEITSSUCHE IN DEUTSCHLAND**

---

15.03.2014 – 01.07.2017 – Soltendieck, Deutschland

**BÜROHILFE/BUCHHALTUNGSHILFE – LANDWIRTSCHAFTLICHES BETRIEB**

---

Sporadische Hilfe im Büro (2-3 Monate pro Jahr):

- vorbereitende Buchhaltung;
- allgemeine Bürotätigkeiten;
- Buchung von Eingangsrechnungen.

09.11.2009 – 04.12.2011 – Gomel, Belarus

**DEUTSCHLEHRERIN – GOMELER STAATLICHES POLYTECHNISCHES COLLEGE**

---

02.02.2009 – 16.04.2009 – Gomel, Belarus

**ENGLISCHLEHRERIN – STAATLICHE BILDUNGSEINRICHTUNG, NATIONALES PÄDAGOGISCHES BILDUNGSZENTRUM NR. 68 "ATIKWA"**

---

14.09.2008 – 20.12.2008 – Brühl, Winsen (Luhe), Deutschland

**AU-PAIR**

---

15.08.2006 – 26.08.2008 – Dorf Glybozkoje, Gomeler Gebiet, Belarus

**DEUTSCHLEHRERIN – ALLGEMEINBILDENDE SCHULE**

---

## ● ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG

---

03.2012 – 01.2017 – Suderburg, Deutschland

**BACHELOR OF ARTS - HANDEL UND LOGISTIK** – Ostfalia Fachhochschule für angewandte Wissenschaften

---

Bachelorarbeit zum Thema „Die Analyse der Instrumente der kurzfristigen Ausführfinanzierung sowie der verschiedenen Finanzierungsformen über Lieferantenkredite für mittelfristige Ausführfinanzierung unter Berücksichtigung der Risikoabsicherungskosten“

2,3 | 210 | <https://www.ostfalia.de/cms/de>

02.2009 – 07.2010 – Gomel, Belarus

**SOFTWARE-INGENIEUR** – Gomeler Staatliche Technische Universität namens P.O. Sukhoi

---

Umschulung auf Hochschulniveau im Fach „Software für Informationssysteme“

**Studienfach/Studienfächer**

- Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT)

2,7 | <https://en.gstu.by/university/history>

09.2001 – 06.2006 – Gomel, Belarus

**DEUTSCHLEHRERIN MIT ERGÄNZENDER QUALIFIKATION ENGLISCHLEHRERIN** – Staatliche Francysk-Skaryna-Universität Homel

---

1 | <http://www.gsu.by/en>

## ● SPRACHKENNTNISSE

---

**Muttersprache(n):** RUSSISCH | WEISSRUSSISCH

**Weitere Sprache(n):**

	VERSTEHEN		SPRECHEN		SCHREIBEN
	Hören	Lesen	Zusammenhängendes Sprechen	An Gesprächen teilnehmen	
<b>DEUTSCH</b>	C1	C1	C1	C1	C1
<b>ENGLISCH</b>	B1	B2	B1	A2	B1

Stufen: A1 und A2: Elementar; B1 und B2: Selbstständig; C1 und C2: Kompetent

## ● DIGITALE KOMPETENZEN

---

Sehr gute Kenntnisse im MS-Office (Word Excel Power-Point Outlook) | Microsoft Office | social Media | Google Docs | Skype | Facebook | Microsoft Office (Excel Access Power Point Word) | SDL Trados Studio 2019 | Webdesign (HTML5, CSS) - fortgeschritten

## ● PUBLIKATIONEN

---

### WLAN-basierte Indoor Navigation. Was sind die neuen technischen Möglichkeiten?

---

2019

#### **Abstract**

Wenn man ein unbekanntes Gebäude betritt, ergibt sich das Problem das der Besucher, sich in diesem Gebäude zu orientieren und das gewünschte Ziel auf dem schnellsten Weg zu finden. Dies ist über eine Ortung und Navigation mit einem mobilen Gerät möglich und kann so gelöst werden.

In dieser Hausarbeit gehen wir näher auf das Thema der Indoor Navigation ein und stellen eine der wichtigsten Lokalisierungs- und Navigationssysteme vor. Diese Technologie greift auf die Ortung über WLAN mit Fingerprint zurück.

#### **WLAN-basierte Indoor Navigation**

Autor: Valentina Barysava, Ostfalia Hochschule für angewandte Wissenschaften, Studiengang Handel und Logistik, 6. Semester

<https://www.grin.com/login/#document/497915>

### Ausführfinanzierung. Instrumente, Finanzierungsformen, Risikoabsicherung und Kosten Entscheidungsfindung im Exportgeschäft mit Weißrussland (Belarus).

---

<https://www.grin.com/document/461833> – 2017

#### **Abstract**

Diese Bachelorarbeit richtet sich an alle Exporteure, die sich für die Geschäfte mit Weißrussland interessieren und über Absicherung von Delkredererisiken und Ausführfinanzierung informieren wollen, weil die Exportfinanzierung heutzutage als Teil des Angebotes erwartet wird. Infolgedessen ist das Ziel dieser Arbeit die Instrumente der kurzfristigen Ausführfinanzierung und die Formen der mittelfristigen Finanzierung unter Berücksichtigung der Risikoabsicherungskosten für die Entscheidungsfindung im Exportgeschäft mit Weißrussland (Belarus) zu untersuchen. Dabei werden die Risiken durch Exportkreditgarantien der Bundesrepublik Deutschland abgesichert. Die Exportfinanzierung erfolgt aus Zwecken der Wettbewerbsdifferenzierung über Lieferantenkredite. Alle untersuchten Instrumente wurden für die Refinanzierung von Lieferantenkrediten verwendet. Für die Ermittlung des geeigneten Instrumentes werden solche Entscheidungsmethoden wie Kostenvergleich und SWOT-Analyse verwendet. Nach der SWOT-Analyse werden Risiken, Chancen und solche wichtigen Kriterien wie Sicherheit, Liquiditätszufluss, Bonitätsanforderungen und Verwaltungsaufwand bewertet. Der durchgeführte Kostenvergleich ermittelt als günstigstes Instrument der kurzfristigen Ausführfinanzierung den Akzeptkredit. Günstigstes Instrument zur mittelfristigen Ausführfinanzierung ist die Eigenkapitalfinanzierung über Lieferantenkredite. Die Anwendung der SWOT-Analyse vermindert dabei die Wahrscheinlichkeit einer Risiko- oder Chancenfehlschätzung und damit einer Fehlentscheidung.

## ● FÜHRERSCHEIN

---

Führerschein: B